Sportello Linguistico Francoprovenzale
dell'Unione Montana di Comuni delle Valli di Lanzo, Ceronda e Casternone

FRANCOPROUVÉNSAL

A Queuri ën percoueurs tra art è memoria

Journà FAI d'Outoun 2026

ITALIANO

A Corio un percorso tra arte e memoria

Giornate FAI d'Autunno 2026

di Teresa Geninatti Chiolero

Un ëd lh'apountameunt più ateis dl'an për lh'amant doou peutrimoni coultural itëlieun

Uno degli appuntamenti più attesi dell'anno per gli amanti del patrimonio culturale italiano

FRANCOPROUVÉNSAL

A li 10 é 11 d'outoubër ou tournount ël «Journà FAI d'Outoun» eundoua è vinreù proupoust n'itinerari urbeun qu'ou butët eunsembiou art sacra doou Sincseunt é art publica countempouranea.

Ël "Journà Fai d'Outoun" coza ou sounti? Ou sount un ëd lh'apountameunt più ateis dl'an për lh'amant doou peutrimoni coultural itëlieun, difati ou soun dì é finë zmana, ourganizà daou FAI-Found për l'Ambient Itëlieun- eundoua sentinaia ëd post ën touta Itëlia, souveunt poc counhusù o nourmalmeunt serà, ou vinhount duertà aou public.

ITALIANO

Il 10 e 11 ottobre 2026 tornano le "Giornate FAI d'Autunno", dove verrà proposto un itinerario urbano unisce arte sacra del Cinquecento e arte pubblica contemporanea.

Le "Giornate FAI d'Autunno" cosa sono? Sono uno degli appuntamenti più attesi dell'anno per gli amanti del patrimonio culturale italiano, infatti sono giorni e fine settimana, organizzati dal FAI – Fondo per l'Ambiente Italiano- in cui centinaia di luoghi in tutta Italia, spesso poco conosciuti o normalmente chiusi, vengono aperti al pubblico.

FRANCOPROUVÉNSAL

‘Sta quinzezima edisioun è i eust dedicaia ën peurticoulà a l’eutrijanà é aou “Made in Italy”, ato l’oubietìou ëd veulourizà zli savé é zlë ativitá quë, eunsembiou a li bin storic-eurtistic, ou coustitouesount l’identità dli teritori. L’inisiatìva è i eust sustinùa dal delegasioun é da li Grouppi FAI Giovani Locali é parei ‘me sempër, la peurtechipasioun è i eust a ouferta libera é li found butà eunsembiou ou servirount për la tutela é lou restaouro doou peutrimoni.

A Queuri, la “Società Storica delle Valli di Lanzo” è proupount n’itinerari urbeun ëd 45 minutë, su percoueurs ën pieun é ëd dificoultà turistica (T), adoueurn për tuiti.

Un dli pount ëd forsi doou percoueur ou i eust AR.CO. (Arte Corio), ën mouzeo a l’aria duerta permanet,vizitabil gratuitameunt tou’ l’an, eundoua lou noum ou t’instà nhint sernù a cazou, difati ou eurchamët ël mountanhë qu’ou font courouna aou pais, coumë ‘na cournis naturala. Parteunt daou Munichipi, pasant për vì Regina Margherita, vì Cosmo é vì Cavour, lou vizitatoù ou euncountrët ërz’instalasioun, ën gir lounc ël vì storiquë doou chentro é euntegrà ënt ‘oou countest urbeun. È s’ tratët d’ouprë d’artist countempouranei coumë Mauro Chessa, Mario Surbone, Francesco Casorati, Giacomo Soffiantino é Riccardo Cordero.

Lou peurcoueurs ou touchët ëd co post eumpourtant dla storia loucal, për ezempi ën vì Cavour 93 è s’ treuvët la queu eundoua ou i eust mort, ënt ‘oou 1927 Pietro Fenoglio, tra li proutagounista doou Liberty itëlieun; é ën poc più ën lai, ën vì Cavour 114, è s’ peut trouà Vila Vola, realizaia daou medem arquitet ënt ‘oou 1908.

ITALIANO

Questa quindicesima edizione è dedicata in particolare all'artigianato e al "Made in Italy", con l'obiettivo di valorizzare quei saperi e quelle attività che, insieme ai beni storico-artistici, costituiscono l'identità dei territori. L'iniziativa è promossa dalle delegazioni e dai Gruppi FAI Giovani locali e, come sempre, la partecipazione è a offerta libera e i fondi raccolti serviranno per la tutela e il restauro del patrimonio.

A Corio, la Società Storica delle Valli di Lanzo propone un itinerario urbano di circa 45 minuti, su terreno pianeggiante e di difficoltà turistica (T), adatto a tutti.

Uno dei punti di forza del percorso è AR.CO. (Arte Corio), un museo all'aperto permanente, visitabile gratuitamente tutto l'anno, i cui il nome non è stato scelto casualmente, infatti richiama le montagne che circondano il paese, come una cornice naturale. Partendo dal Municipio, passando per via Regina Margherita, via Cosmo e via Cavour, il visitatore incontra le installazioni, disseminate lungo le vie storiche del centro e inserite nel tessuto urbano. Si tratta di opere di autori molto noti e includono lavori di artisti contemporanei come Mauro Chessa, Mario Surbone, Francesco Casorati, Giacomo Soffiantino e Riccardo Cordero.

Il percorso tocca anche luoghi significativi della storia locale, per esempio in via Cavour 93 si trova la casa dove morì nel 1927 Pietro Fenoglio, tra i protagonisti del Liberty italiano; e poco distante, in via Cavour 114, si può osservare Villa Vola, realizzata dallo stesso architetto nel 1908.

FRANCOPROUVÉNSAL

Un dli moumeunt chentral è i eust la vizita a la gezia dli "Disiplinà dla Counfraternita dla Seunta Creus", mieui counhusùa coumë "dli Batù". Sit ou i eust ën post bin eumpourtant é famous përqué euddin ou i eust counservà n'afreusc ëd Giovanni Oldrado Perini doou 1587, la "Madona dla Mizericordia eunsembiou a li counfratel", eundoua i eu ëd co li Seunt Perou é Gené. Trasi d'afreusc ou sount euncoù vizibil zla facada fora.

Part ëd 'stou peurcoueur ou i erët geu istà proupounù ën oucazioun dlë "Journà FAI ëd Prumma 2015" sempër grasië a la "Società Storica delle Valli di Lanzo".

Parei 'me sempër la peurtechipasioun al "Journà FAI d'Outoun » è i eust a ouferta libera. Eun più ourari é pount ëd ritroou ou srount publicà a la fin ëd stembër soou sito ufisial doou FAI.

ITALIANO

Uno dei momenti centrali è la visita alla chiesa dei "Disciplinati della Confraternita della Santa Croce", più conosciuta come "dei Battuti". Questo luogo è molto importante e famoso perché al suo interno è conservato un affresco di Giovanni Oldrado Perini del 1587, la "Madonna della Misericordia con i confratelli", in cui compaiono anche i santi Pietro e Genesio. Tracce dell'affresco sono ancora visibili anche sulla facciata esterna.

Parte di questo itinerario era già stato proposto in occasione delle Giornate FAI di Primavera 2015, sempre a cura della Società Storica delle Valli di Lanzo.

Come sempre la partecipazione alle Giornate FAI d'Autunno è a offerta libera. Inoltre orari e punti di ritrovo saranno pubblicati a fine settembre sul sito ufficiale del FAI.

Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri ai sensi della L. 482/99, norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, promosso dall'**Unione Montana di Comuni delle Valli di Lanzo, Ceronda e Casternone**, coordinato dalla **Regione Piemonte**, realizzato dalla **Chambra d'Oc**.